

## INSERTIONS

S'adresser au bureau du journal de 8 heures du matin à 6 heures du soir.

## Rédaction et Administration

URUGUAY 26  
(Imprime Latina)

## UNION FRANCAISE

## PETIT JOURNAL DU MATIN

III Année Num. 771-651

Directeur J. G. BORON DUBARD

MONTEVIDEO - Jeudi 23 Novembre 1893

## REVUE COMMERCIALE

MARITIME ET FINANCIERE

LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE DE MONTEVIDEO

Montevideo 22 novembre 1893.

On constate une paralysie générale dans les affaires d'importation et de transit, paralysie d'autant plus extraordinaire qu'à l'ouverture de la campagne d'été correspond l'habitude une période de mouvement et d'activité. Est-ce à l'inquiétude qu'éveillent les élections de représentants, le 26 courant, qu'il faut attribuer ce marasme? La question électorale liée à la question présidentielle des premiers Mars a sans aucun doute une certaine influence sur les affaires, mais la raison principale de ce temps d'arrêt se trouve dans le retard des abatages des saladeros, le bétail n'étant pas encore dans un état d'engraissement suffisant, et dans le peu d'arrivages de laine sur le marché. Il en sera probablement de même jusqu'aux premiers jours de Décembre, époque à laquelle l'usine Liebig & Fray Bentos et les saladeros de Montevideo commenceront leurs travaux pour ne plus les interrompre.

Les élections de représentants auront lieu le 26 courant.

La liste des candidats est longue. Elle dépasse, dit-on, plusieurs centaines pour 69 députés à élire à Montevideo et dans les départements. Le ministre des relations extérieures Dr. Herreiro Espinosa a présenté sa démission qui a été acceptée, sa candidature pour la représentation nationale ayant été proclamée dans un des départements du nord de la république. Le chef de division du ministère a été chargé de l'intérim qui durera probablement jusqu'au renouvellement de la présidence.

Nous publions plus loin le tableau du commerce extérieur de la république durant le troisième trimestre de 1893. Le chiffre de l'importation est de près de cinq millions de piastres, tandis que celui de l'exportation atteint 1,5. 412.157.

Ce tableau correspond au trimestre le plus pauvre de l'année, à la période pendant laquelle il n'y a guère plus d'exportation de laine ou de viande sèche. Cette année, les abatages des saladeros s'étant prolongés plus que de coutume, l'exportation du trimestre s'est ressentie.

En faisant le total du mouvement commercial dans les neuf mois écoulés de 1893, il résulte que l'exportation dépasse 21.500.000 fs. tandis que l'importation est d'environ quinze millions.

Il y a donc, dans la balance, un solde assez important en faveur du pays, et ce solde il faut attribuer les entrées métalliques et l'encaisse des banques en exercice dans la capitale.

Dans les neuf premiers mois de 1891, l'exportation fut d'environ vingt deux millions contre quatorze millions et demi d'importation. En 1892, l'exportation déclina jusqu'à dix-neuf millions et demi, l'importation jusqu'à treize millions trois quarts.

D'après la statistique de 1893, l'importation dans les neuf mois écoulés dépasse de 380.000 fs. celle de 1891, et de un million celle de 1892 l'exportation présente un excédant de deux millions sur celle de 1892, sans pourtant atteindre celle de 1891.

Dans les neuf premiers mois de 1890, l'importation dépassa vingt-cinq millions de piastres et l'exportation vingt-quatre. La crise éclata en Juillet 1890, mais ne se fit sentir dans toute son intensité qu'à l'année suivante. De la comparaison des chiffres de ces dernières années, il ressort qu'en 1893 l'exportation a diminué de deux millions et demi, tandis que l'importation, toujours par rapport à 1890, accuse une baisse de dix millions!

C'est donc sur la consommation beaucoup plus que sur la production que la crise a pesé pendant trois années. La baisse dans le chiffre d'exportation tient principalement à la baisse de ces produits sur les marchés d'Europe, mais le pays n'a cessé d'entreprendre sa production en laine, en céréales, en objets fabriqués, ce qui prouve qu'il n'était pas atteint dans ses forces vives et qu'il se relève peu à peu grâce au travail et à l'économie qu'il s'est imposé.

Les quarantaines aux provenances d'Angleterre et de France ont été levées.

Le Sénat a enfin abordé la question du port de Montevideo. Il est probable que le projet adopté par la Chambre des représentants le sera aussi par la chambre haute, sauf quelques modifications de détail.

De l'insurrection au Brésil, Montevideo ne connaît que les préjudices qu'elle cause au commerce et les victimes qu'elle fait à Rio Janeiro. L'Escadre acquise aux Etats-Unis par le maréchal Peixoto ne tardera pas à se mesurer avec celle de l'amiral Mello. Elle sera victorieuse ou vaincue... Et après...?

## La Colonie "Nouvelle Australie" AU PARAGUAY

Cette Colonie se trouve établie à Puerto Obercho près de Villa Rica.

Le 16 Octobre, vingt jours après leur arrivée sur les lieux, les colons avaient déjà construit un édifice de 10 mètres de long sur 6 m. de largeur divisé en compartiments destinés aux familles.

Ils avaient déjà commencé à semer du manioc et des haricots sur un terrain labouré de 750 mètres. Pendant que trente hommes s'occupent de la culture, une escouade de vingt bœufs entreprend la coupe des bois de construction, un four à briques est déjà installé et dans peu de jours, ces colons auront deux dépôts couverts pour semences, outils et instruments agricoles.

En si peu de temps, ils ont pu faire fonctionner des ateliers de forgeron, de menuisier, de cordonnier, de sellier, de boulangerie, de tannerie et de confection. Ces ateliers occupent des hommes, des femmes et des enfants.

Les Australiens vivent en parfaite harmonie avec les naturels Paraguayens qu'ils occupent aux transports, aux travaux de maniererie et de culture. Le drapeau l'argentin arbore, sur le premier édifice de la colonie a été salué avec enthousiasme par les Australiens sur ce sol que déjà ils seconde et qui sera leur reconquête patrie. Le plateau sur lequel s'élève la nouvelle Australie fut occupé au 16 et 17 siècle par une mission de Juives. Le sol en est des plus fertiles.

## COMMERCE EXTERIEUR DE L'URUGUAY

IMPORTATION ET EXPORTATION 3ème TRIMESTRE 1893

Boissons en général . . . . . \$ 614.371.23  
Comestibles, cértales, denrées etc. . . . . 960.484.97  
Tabacs et cigarettes en général . . . . . 65.933.53

Etoffes et tissus en général	1.101.492.76
Confections et articles confectionnés	290.569.71
Matières pour l'industrie	
Matières et machines	1.093.469.91
Dividé d'articles	569.651.69
Retail vivant	96.620.70
	\$ 4.918.593.55

Exportation	
Bétaill	43.892.50
Produits de troupeaux et de saladeros	5.109.171.69
Produits ruraux	181.610.11
Autres produits	99.117.49
Provisions pour les navires	17.605.59
	\$ 5.412.457.20

## REVUE FINANCIERE

La Bourse du 20 courant à clôturé comme suit:

Actions Banque Hypothécaire de	13.20 % comptant.
Dette Consolidée	32.90 b
Intérieure	31.70 b
Cédulas Hypothécaires série A	32.10 b
Nous colonos comme suit les quelques autres valeurs qui ont donné lieu à des transactions avant le 15 du courant:	
Bons Hypothécaires	90 % comptant.
Actions Banco Comercial	106 b
Idem Italiano del Uruguay	38. b
Idem Espana Rio de la Plata	32. b
Idem Transatlantico	9. b
Idem Crédito Real Uruguay	12. b
Cédulas Hypothécaires série B	32.10 b
Titres de l'Uruguay	32.10 b
Billets Banco Nacional	33.00 b

## COURS DU CHANGÉ À 90 JOURS DE VUE

BANQUE	PARTICULIER
Sur Londres	51. à 51.18
France	5.31 b 5.35
Anvers	5.35 b 5.36
Allemagne	4.32 b 4.33
Italie	6.00 b 6.02
Rio de Janeiro à 20 jours de vue	23.100 à 23.200
Buenos Aires à vue pair à 18 % prime	

## ESCOMPTE

Documents de commerce à deux signatures: 7 à 8 % l'an  
Billets à une seule signature: conventionnel

## DROITS D'EXPORTATION

Laine en général: 100 kilos	18 30
Peaux de mouton	0.80
Crin	1.70
Graisses, suif, huile, etc.	0.50
Rognures	0.25
Cendres et os 1000 kilos	0.60
Cuir de bœuf salés, la pièce	0.25
Id. secs id.	0.12
Chevaux salés id.	0.12
Id. secs	0.06
Veaux et mors nées 100 kilos	1.05
Cornes, le mille	2.50
FRAIS DE BARRACA	
Cuir secs, spécifiques et barraca	0.13 la pièce
Transport jusqu'à l'Allegre	0.60 100 cuirs
Commission 1/2 %	
Choyaux secs, spécifiques barraca	0.10 la pièce
Transport	0.10 par %.
Commission 1/2 %	
Laine, Emballage	1.30 % kil
Crin id	1.30 %
Peaux de mouton emballage	1.30 par % k.
Spécifique	0.10 douzaine
Transport	0.10 par balle
Commission 1/2 %	

## T A R E S

Balles de laine, crin rognure agneau . . . 10 kilos par balle

Balles de peaux morts nées, carpinchos, cerfs, etc. . . . . 6 kilos b

## AFFRÈTEMENTS

Navire italien Leone 605 tonnes chargement du cuir sec à prendre dans le port pour New York, fré réservé.

Navire anglais Albert 610 tonnes chargement de cuirs secs à prendre à Montevideo pour New York, fré réservé.

Navire norvégien Helios 967 tonnes chargement de blé à prendre à la Boca pour le canal à ordre, fré réservé.

Navire anglais Leonilda 610 tonnes chargement d'os à prendre la rivière pour les Etats-Unis à 18 50 tar. tonne.

Navire norvégien Saga 583 tonnes chargement de quebracho à prendre à Rosario de Santa Fé pour le canal à ordre, à 21 1/2.

Navire norvégien Zampa 130 tonnes chargement de sel à prendre dans le port pour Bahia Blanca, 210 £/ts.

Navire norvégien Zampa chargement d'os à prendre à Bahia Blanca pour le canal à ordre, à 22 1/2.

Navire italien Fortunata 516 tonnes chargement d'os à prendre dans le port pour les Etats-Unis à 3 8 25 directement ou 3 8 75 à ordre.

Navire anglais Charnian 555 tonnes chargement de cendres à prendre à la Boca pour le canal à ordre à 16 1/2.

Navire italien Teresinella 181 tonnes chargement d'os à prendre à Pampanga pour les Etats-Unis à 18 50 dollars.

Navire norvégien Christian 255 tonnes chargement de viande à prendre sous le port pour Pernambuco, fré réservé.

Navire uruguayen Anconia 59 tonnes chargement à prendre dans le port pour Paranagua, fré réservé.

Le même, chargement à prendre à Paranagua pour Montevideo id. id.

## COURS DES FRETS

## PAR VAPEURS

Destinations	cuiras secas	id	galés	ufs	balles
Angleterre...	30/1	30/1	25/1	15/1	
Anvers.....	50/1	30/1	25/1	15/17	
Breme et	50/1	28/1	24/1	15/1	
Hambourg	50/1	30/1	23/1	15/1	



# CARNE LIQUIDA (VIA INDI DE LIQUIDE)

Extracto Líquido

PEPTOGENO Y PEPTONIZADO

DOCTOR VALDEZ GARCIA

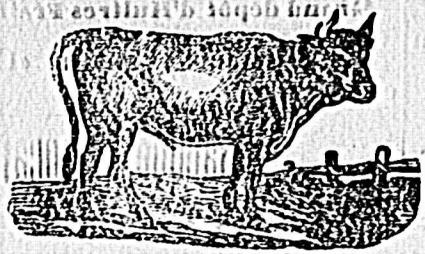
FABRICADO

POR

VILLEMUR Y VALDEZ GARCIA

DE MONTEVIDEO (AMERICA DEL SUD)

Calle URUGUAY Núm. 175

EN VENTA  
EN LAS MEJORES FARMACIAS

AGENTES GENERALES EN EL ESTRANGERO

G. Ortúñu, Cangallo 1060, Buenos Aires.  
E. Avila, P. O. Box 3120, New York.  
Gregorio Ortúñu, Piazza Campello, 8  
Génova.  
Ed. Michel, V. Elisabeth, Vézinet-París.  
Vicente Ferrer y Ca., Barcelona.  
Geo Cushing y Ca., Londres.

Medalla de oro París 1889—Medalla de oro Barcelona 1888

El mejor extracto de carne, sumamente agradable y el tónico más positivo y de más seguro y rápido resultado. El más barato de todos los preparados de peptona, cada cucharada equivale a una costilla de vaca. Sin rival para el lunch y para la preparación de salsas y caldos instantáneos. La alimentación de los enfermos asegurada por grano que sea su estado y sin fatigar su estómago.

Taller Mecánico de Carpintería  
TORNERIA Y ASERRADERO A VAPOR

DE  
JUAN BAUTISTA CASTERAN

Especialidad en persianas á la Americana, escaleras de caracol y toda obra concerniente al ruino.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Calle Colonia 300 esquina Olimar

INSTITUTO UNIVERSAL  
CALLE URUGUAY 283 a 291

AUGUSTIN M. VAZQUEZ—Director  
Las clases elementales, universitarias, de oficio, profesionales, ingreso, etc., etc., se hallan á cargo de profesores, 8 internos y 24 externos. Edificio amplio, luz y ventilación inmejorables. Los padres o padres pueden visitarla á cualquier hora del día. Se admiten pupilos, medio pupilos y externos. Precios modicos.

LICEO FRANCO-URUGUAYO

127—CALLE DAIMAN—127

GRAN COLEGIO PARA SEÑORITAS

Este colegio proporciona á sus estudiantes educación e instrucción variadísimas como ninguna otra. Además de las clases elementales de iluminación, sofío, piano, canto, dibujo, etc., tiene establecidas las universitarias y funcionan con toda regularidad. Admite pupilos, medio pupilos y externos. Directora Interna, Doña Bárbara.

El colegio de niñas tiene carreajes para conducir las alumnas, sin recargo de precios.

GRAN BAZAR ENCICLOPEDICO

Calle Mercedes 38a y 38b

98, 100, 102—ESQUINA FLORIDA—98, 100, 102

CASA DE CONFIANZA

Se recomienda á las familias por su surtido especial para menaje, cocina y artículos útiles en general.

Los novios no deben casarse antes de hacer una visita al Sótano del Bazar Enciclopédico en donde pueden encontrar lo necesario para que acompañe á la felicidad, lo que es imprescindible para la prosperidad.

Todo á precios fijos y sin competencia

Gra<sup>na</sup> Fabr<sup>ica</sup> de Calzados á Vapor

DE

MAXIMO SERÈ Hno.

CALLE URUGUAY NUMERO 161 ESQUINA ARAPEY

[Casa Premiada en la Exposición de París de 1878]

Completo surtido de calzados, zuecos y alpargatas.

Ventas al por mayor á precios sumamente bajos.

La factura que se pide, siempre será de primera calidad.

BUENO Y BARATO

EMILE BERGERAT

LES DRAMES DE L'HONNEUR

LE CHÉQUE

Quant au divertissement d'être pauvre, elle le comprenait encore, si l'on voulait, mais sur un vaste programme appelé à élaborer et à dévenir historique, car elle aimait la gloire.

Elle se rappelait avoir lu dans un magazine le trait édifiant de ce Gerrit Smith, l'associé des Astor, banquiers fameux de New-York, qui sont parmi les plus riches du monde. Gerrit était le fils du légendaire Peter Smith lequel réalisa sur les grands lacs et le long des rives du Saint-Laurent le personnage romanesque de Bas-de-Cuir conçu par Fenimore Cooper. De son association pour l'exploitation des peaux de castors avec John-Jacob Astor, le premier du nom

il avait laissé en mourant une fortune énorme à son enfant, mais il lui passa aussi l'amour des aventures qu'il avait dans le sang, le besoin de la vie libre le goût de la prairie. Miss Lowe retrouva quelques traits de Jean Donadi dans le type du trappeur illustre et quelques autres de Gerrit chez Eliane.

Or voici ce qu'il avait fait, ce Gerrit. Ayant décuplé les millions légués par son père, il se dégoûta un jour de leur surabondance, et il résolut de retourner à l'état sauvage qui est le naturel et l'humain. Il réalisa donc sa part héritière dans l'Association Astor et Smith, acheta trois mille fermes sur divers points de la State's Union, et les distribua à trois mille familles ruinées par la guerre de sécession. Il n'en garda pour lui qu'une seule où il s'installa, qu'il fit fructifier du travail de ses mains, et où il mourut victorieusement pauvre et honorablement vieux.

Comme cela, oui, on pouvait descendre sur le surnumérique de Job, et il valait la peine d'appliquer les théories de Sir Elias Marlette, le partageux à la grande barbe. Mais Eliane aurait-elle une telle énergie?

A défaut de ce modèle d'affranchissement il lui restait celui des Astor eux-mêmes contre le

tyrannie des millions envahissants. Les Astor, tandis que leurs associés les Smith retournaient à la forêt originale, se poussaient par système contraire à l'excès de civilisation, et c'est encore une manière de leur philosophie résumée par le assimilé similius des hominophiles.

De leurs millions ils faisaient des milliards, et s'étayant sur la loi anglo-séculaire du majorat, ils demandaient au droit d'ainesse, au mariage d'intérêt et à toutes les combinaisons possibles de concentration des valeurs, la guérison du mal du dollar dont leur race est atteinte comme on l'est par l'obésité.

Eliane pouvait encore recourir à cette ressource, en se mariant avec un homme aussi riche qu'elle l'était elle-même, et lutter ainsi sur le steeple chace proligique non seulement contre les Astor mais contre tous les autres milliardaires des cinq parties du monde. Le divertissement était bon et ne laissait pas le temps de bâiller. Grâce à sa mine d'or inexhaustible et aux intérêts composés de ses revenus, il n'était pas nécessaire de parier pour elle, puisqu'il n'y a que le premier milliard qui coûte.

Peut-être, soit par elle-même, si elle vivait longtemps, ou par ses enfants; si la vie lui man-

quait mademoiselle Donadieu réaliseraient-elle la première cette fortune intangible, impénétrable, universelle et terrifiante, faite de tout ce qui va, dont le soleil doit éclairer un jour l'amoncellement définitif et final entre les mains d'un seul être...

Ainsi trottait l'imagination de l'institutrice qui, un roman entre les genoux, devant la lithographie d'O'Connell révait d'embêter l'Angleterre. Et on l'aurait étonnée jusqu'à l'abattement si on lui avait dit que, loin de songer à un mariage de cet ordre pratique, Eliane en était à se débattre contre l'amour d'un simple ouvrier de Paris, qui la gagnait.

Plus active, madame Grain avisait à se retourner. Mortifiée elle aussi d'avoir prématurément reçu un congé qu'elle prétendait donner elle-même, au temps voulu, elle avait ourdi une aimable vengeance contre Eliane, l'enfant qu'elle avait élevée, et elle s'en était allée pour la duchesse de Talagne l'histoire de renvoi des domestiques et de la retraite subite sous les combles.

—Il n'y a plus rien à faire chez nous pour le prince Stanislas, lui dit-elle. Je crois Mademoiselle ruine ou bien folle, mais c'est l'un ou l'autre.

## ARMERIA DEL CAZADOR

CASA INTRODUCTORA

ARMAS, CUCHILLERIA, QUINCALLERIA Y PLATINAS

Ventas por mayor y menor

JUAN M. MAILHOS

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA ANDES-MONTEVIDEO

## Café Tupí-Nambá

DE FRANCISCO SAN ROMÁN

Premiado con medalla de bronce en la Exposición de Génova de 1892  
POR SUS PRODUCTOS LA "ROMAINA" Y "BITTER SAN ROMÁN"ESTABLECIMIENTO ESPECIAL EN LA ELABORACION DE CAFE EN GRANO,  
MOLIDO Y LIQUIDO

Especialidad para el uso de las familias

El café que elabora esta casa para sus constantes favorecedores, es el mismo que fué analizado por los ilustrados químicos don José Arechavala, doctor don Fiorenzo Filippone y don Ulises Isola, declarándose, según los informes publicados, de primera calidad, pareza y altamente apropiado para la alimentación.

El superior bitter San Román

Analizado muy favorablemente por el Médico y Químico don F. Filippone y tan recomendado por la prensa uruguaya.

Romaina (Lícor de Damas)

Se recomienda por su sabor exquisito y muy fino al paladar.

Tres especialidades

Que no deben faltar en ninguna casa de familia:

El café, Bitter San Román, Romaina [destilada]

Se venden únicamente en mi establecimiento calle Juncal núms. 209, 211 y 213 y Buenos Aires núms 306 y 308 Plaza Independencia.

NOTA—Los productos que empleo en la elaboración de mis tres especialidades, garante que son de primera calidad.

Francisco San Román.

POUR TOUTES

LES PERSONNES LISANT

LE FRANÇAIS

le journal le plus complet, le plus intéressant et le meilleur marché est

L'INDÉPENDANCE BELGE

EDITION SPÉCIALE D'OUTRE-MER

PARAISANT, TOUTES LES SEMAÎNES

la seule publication conçue au point de vue véritablement cosmopolite et international et donnant dans

DIXPAGES GRAND FORMAT

le résumé complet du mouvement politique, littéraire, artistique, scientifique et mondain de toutes les capitales du monde.

Tableau graphique des transactions commerciales et financières sur toutes les places, cours, marchés, etc.

Correspondances spéciales de toutes les capitales, émanant des personnalités politiques et littéraires les plus éminentes.

Modes, variétés, chroniques, etc.

Romans feuilletons inédits des premiers auteurs contemporains.

A chaque numéro est joint en outre un SUPPLEMENT LITTÉRAIRE

réunissant la collaboration des premières plumes de la littérature française et étrangère et celle des feuilletonistes nouvellistes et chroniqueurs les plus en vogue.

Pendant l'année courante ce supplément publie des œuvres de MM. Jules Simon, E. Renan, E. Legouvé, Octave Feuillet, L. Halevy, Alph. Daudet, P. Bourget, G. de Maupassant, J. Claretie, F. Coppée, A. Theuriet, H. Meilhac, E. Pailleron, Ch. Gounod, H. Molot, Sarah, C. Saint-Saëns, J. Lemaitre, Anatole France, Tolstoï, E. de Goncourt, Paul Lindau, A. Silvestre, G. de Cherville, Paul Hervieu, due de Broglie, H. Houssaye, Dostoievsky, H. de Parville, Crawford, Hugues Le Roux, Jules Breton, Aurélien Scholl, Gyp, etc., etc.

302 CALLE 25 DE MAYO 3 z

MAISON FRANÇAISE

D'OPTIQUE ET ELECTRICITE

C. MÉTARD

Spécialité pour le placement de sonnettes électriques, et fabrication ou réparation de toute sorte d'appareils.

La maison reçoit constamment les dernières nouveautés.

Régulateurs de pression pour gaz.

Ces régulateurs produisent une économie de gaz, de 30 000 environ, et la meilleure preuve de l'avantage que rapporte ce régulateur est que le placement s'est élevé déjà à 5000 régulateurs à Montevideo en outre il n'y a pas à craindre la casse et il n'empêche pas nettoyage des appareils.

43—URUGUAY—43

Casa general Nueva Cocheria—Calle Lucas Obes 4—Esquina Iglesia (a. o. del Molino)

CARLOS SAIBENE

Este establecimiento se recomienda por la puntitud en el servicio como por la modicidad en los precios.

Servicio pronto á toda hora del dia y de la noche, para lo cual la casa cuenta con un personal competente.

Se alquilan carreajes de paso y se reciben caballos á pension.

En Montevideo y Paso del Molino Teléfono LA URUGUAY núm. 810. Servicio esmerado.

Precios sin competencia

Et la duchesse était devenue aînée.

—Vous êtes femme de tête et de bon sens, madame l'intendante. Je vous remercie de m'avoir avertie. Mais mon fils en fera une maladie soyer en sûre. Il l'aimait pour elle-même, vous les avez...

Madame Grain savait surtout tout le contraire et elle avait de bonnes raisons pour être sûrement renseignée, ayant, avec cette tendre mère, scellé un petit pacte selon lequel elle devait toucher une importante commission si Eliane, par ses soins et bons offices, devenait princesse de Talagne.

—Si encore la pauvre chère demoiselle n'était pas folle, soupirait interrogativement la duchesse, si on avait le choix..., je veux dire l'espoir, je connais assez mon fils pour certifier d'avance qu'il se sacrifierait.

—Oh! pour cela approuva la gouvernante, qui s'était méprise sur le genre de sacrifice, le prince est digne des héros, ses aieux, il saurait souffrir.

—Oui, il l'épouserait sans hésiter. Mais la ruine, madame Grain, la pauvreté, ah! ce mariage serait lâche. Stanislas ne possède que l'épée et le blason de ses pères. Avec quoi nourrirait-il les enfants qui naîtraient de leurs amours irréflechies?